



Комиссия по границам континентального шельфа

Distr.: General
1 October 2009
Russian
Original: English

Двадцать четвертая сессия
Нью-Йорк, 10 августа — 11 сентября 2009 года

Заявление Председателя Комиссии по границам континентального шельфа о ходе работы в Комиссии

1. Комиссия по границам континентального шельфа провела 10 августа — 11 сентября 2009 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций свою двадцать четвертую сессию в соответствии с решением, принятым на ее двадцать второй сессии (см. CLCS/60, пункт. 62), и пунктом 49 резолюции 63/111 Генеральной Ассамблеи. Пленарная часть сессии состоялась 24 августа — 4 сентября. Периоды с 10 по 21 августа и с 8 по 11 сентября были использованы для технического изучения поданных представлений в лабораториях, оборудованных геоинформационной системой (ГИС), и на другом техническом оборудовании Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам.

2. На сессии присутствовали следующие члены Комиссии: Лоренс Фоладжими Авосика, Алешандри Тагори Медейрус ди Албукерки, Освальдо Педро Астис, Харальд Брекке, Абу Бакар Джаафар, Георгий Джаошвили, Михай Силвиу Джерман, Юрий Борисович Казмин, Эмманюэль Кальнги, Гало Каррера Уртадо, Питер Ф. Кроуер, Лу Вэньчжэн, Айзек Овусу Одуро, Пак Ён Ан, Сиварамакришнан Раджан, Мишель Ансельм Марк Розетт, Филип Александер Саймондс, Кенсаку Тамаки, Индурлал Фагуни и Фрэнсис Л. Чарлз. Фернанду Мануэл Майя Пиментел не смог присутствовать на сессии по не зависящим от него причинам.

3. Комиссия имела в своем распоряжении следующие документы и сообщения:

- a) предварительная повестка дня (CLCS/L.27);
- b) заявление Председателя Комиссии по границам континентального шельфа о ходе работы в Комиссии на ее двадцать третьей сессии (CLCS/62);
- c) представления, которые подали на основании пункта 8 статьи 76 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и направили в Комиссию через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций следующие страны:
 - i) Франция (в отношении Французской Гвианы и Новой Каледонии);



- ii) Барбадос;
- iii) Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (в отношении острова Вознесения);
- iv) Индонезия (в отношении области к северо-западу от острова Суматра);
- v) Япония;
- vi) Маврикий и Сейшельские острова (в отношении Маскаренского плато);
- vii) Суринам;
- viii) Мьянма;
- ix) Франция (в отношении французских Антильских островов и островов Кергелен);
- x) Йемен (в отношении области к юго-востоку от острова Сокотра);
- xi) Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (в отношении района Хаттон Рокколл);
- xii) Ирландия (в отношении района Хаттон-Рокколл);
- xiii) Уругвай;
- xiv) Филиппины (в отношении области «Поднятие Бенем»);
- xv) Острова Кука (в отношении плато Манихики);
- xvi) Фиджи;
- xvii) Аргентина;
- xviii) Гана;
- xix) Исландия (в отношении района «Котловина Айгир» и западной и южной частей хребта Рейкьянес);
- xx) Дания (в отношении Фарерских островов);
- xxi) Пакистан;
- xxii) Норвегия (в отношении острова Медвежий и Земли Королевы Мод);
- xxiii) Южная Африка (в отношении основной части территории Южноафриканской Республики);
- xxiv) Папуа — Новая Гвинея, Соломоновы острова и Федеративные штаты Микронезии (в отношении плато Онтонг-Джава);
- xxv) Малайзия и Вьетнам (в отношении южной части Южно-Китайского моря);
- xxvi) Франция и Южная Африка (в отношении архипелага Крозе и островов Принс-Эдуард);
- xxvii) Кения;
- xxviii) Маврикий (в отношении острова Родригес);

- xxix) Вьетнам (в отношении северного района (VNM-N));
- xxx) Нигерия;
- xxxі) Сейшельские Острова (в отношении области «Северное плато»);
- xxxіі) Франция (в отношении острова Реюньон и островов Сен-Поль и Амстердам);
- xxxііі) Палау;
- xxxіv) Кот-д'Ивуар;
- xxxv) Шри-Ланка;

d) вербальные ноты, полученные соответственно от Аргентины (21 апреля 2009 года); Бангладеш (23 июля 2009 года); Барбадоса (31 июля 2009 года); Китая (две вербальные ноты от 7 мая 2009 года, а также две вербальные ноты соответственно от 24 августа 2009 года и 25 августа 2009 года); Дании (две вербальные ноты от 27 мая 2009 года и одна вербальная нота от 15 июня 2009 года); Ганы (две вербальные ноты от 28 июля 2009 года); Исландии (две вербальные ноты от 27 мая 2009 года и одна вербальная нота от 15 июня 2009 года); Индии (26 марта 2009 года); Индонезии (две вербальные ноты соответственно от 30 апреля 2009 года и 7 августа 2009 года); Японии (26 августа 2009 года); Кении (30 апреля 2009 года); Малайзии (две вербальные ноты соответственно от 20 мая 2009 года и 21 августа 2009 года); Мальдивских островов (4 августа 2009 года); Мексики (21 августа 2009 года); Марокко (16 мая 2009 года); Мьянмы (4 августа 2009 года); Новой Зеландии (три вербальные ноты от 29 июня 2009 года); Нигерии (22 июня 2009 года); Нидерландов (28 августа 2009 года); Норвегии (7 июля 2009 года); Омана (7 августа 2009 года); Палау (15 июня 2009 года); Филиппин (три вербальные ноты от 4 августа 2009 года); Португалии (28 мая 2009 года); Российской Федерации (две вербальные ноты соответственно от 15 июня 2009 года и 24 августа 2009 года); Сомали (две вербальные ноты от 19 августа 2009 года); Испании (две вербальные ноты соответственно от 28 мая 2009 года и 10 июня 2009 года); Шри-Ланки (две вербальные ноты соответственно от 2 марта 2009 года и 22 июля 2009 года); Суринама (9 июля 2009 года); Тринидада и Тобаго (29 апреля 2009 года); Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (6 августа 2009 года); Соединенных Штатов Америки (три вербальные ноты соответственно от 4 июня 2009 года, 30 июня 2009 года и 19 августа 2009 года); Вануату (12 августа 2009 года) и Вьетнама (две вербальные ноты соответственно от 8 мая 2009 года и 18 августа 2009 года);

e) письмо Председателя Комиссии по границам континентального шельфа от 20 апреля 2009 года на имя Председателя девятнадцатого совещания государств-участников (SPLOS/195);

f) доклад девятнадцатого совещания государств — участников Конвенции (SPLOS/203).

Пункт 1

Открытие двадцать четвертой сессии Председателем Комиссии

4. Сессию открыл Председатель Комиссии г-н Албукерки, который от имени Комиссии приветствовал нового Директора Отдела г-на Сергея Тарасенко.

5. Директор выступил с кратким заявлением, в котором он отметил резкое увеличение числа представлений и просьбу девятнадцатого совещания государств-участников обновить документ SPLOS/157, который был подготовлен Секретариатом во исполнение решения, принятого шестнадцатым совещанием государств-участников (SPLOS/144), и содержал данные и факты относительно объема работы Комиссии. Он предложил Комиссии представить соображения по этому вопросу.

Пункт 2

Утверждение повестки дня

6. Председатель внес на рассмотрение Комиссии предварительную повестку дня (CLCS/L.27). Комиссия постановила включать в предварительные повестки дня будущих сессий, когда это уместно, пункты, касающиеся представлений, по которым на текущей сессии презентаций делаться не будет. Затем Комиссия утвердила повестку дня с внесенными изменениями (CLCS/63)¹.

Пункт 3

Организация работы

7. Председатель изложил программу работы Комиссии и график обсуждения различных вопросов. После обсуждения Комиссия согласилась с учетом поправок с этой программой работы.

¹ В ответ на предложение Председателя провести презентацию своих соответствующих представлений на нынешней сессии Франция (в отношении Французских Антильских островов и островов Коргелен), Йемен (в отношении области к юго-востоку от острова Сокотра), Исландия, Пакистан, Норвегия (в отношении острова Медвежий и Земли Королевы Мод), Южная Африка (в отношении основной части территории Южно-Африканской Республики), совместно Папуа — Новая Гвинея, Соломоновы Острова и Федеративные Штаты Микронезии (в отношении плато Онтонг-Джава), совместно Франция и Южная Африка (в отношении архипелага Крозе и островов Принс-Эдуард), Франция (в отношении острова Реюньон и островов Сент-Поль и Амстердам), Палау и Шри-Ланка заявили, что они хотели бы провести презентацию на одной из будущих сессий. О переносе презентации представлений на одну из будущих сессий было сообщено Председателю Комиссии при том понимании, что это не повлияет на очередность представлений, в которой они были поданы.

Пункт 4 Представление Франции в отношении Французской Гвианы и Новой Каледонии

Доклад Председателя Подкомиссии, учрежденной для изучения представления Франции, о ходе работы во время двадцать четвертой сессии

8. Председатель Подкомиссии г-н Каррера сообщил Комиссии, что Подкомиссия завершила рассмотрение представления Франции в отношении Французской Гвианы и Новой Каледонии. В ходе двадцать четвертой сессии Подкомиссия заседала с 17 по 21 августа 2009 года и провела три встречи с делегацией Франции. 18 августа 2009 года делегация провела для Подкомиссии презентацию в отношении дополнительной информации, которую она представила в межсессионный период в ответ на запрос Подкомиссии. 20 августа 2009 года Подкомиссия информировала делегацию о своих выводах и готовности разработать рекомендации и представить их Комиссии. Делегация попросила провести еще одну встречу, которая состоялась в тот же день 20 августа 2009 года. На этой встрече делегация выразила согласие с выводами Подкомиссии. 28 августа 2009 года делегация представила Подкомиссии соответствующие поправки к первоначальному представлению.

Рассмотрение рекомендаций

9. 2 сентября 2009 года Подкомиссия представила Комиссии «Рекомендации Комиссии по границам континентального шельфа в связи с представлением Франции от 22 мая 2007 года относительно районов Французской Гвианы и Новой Каледонии», и Председатель Подкомиссии представил рекомендации, сделав презентацию на пленарном заседании Комиссии вместе с заместителем Председателя Подкомиссии г-ном Брекке.

10. 2 сентября 2009 года по просьбе Франции состоялась встреча между делегацией Франции и Комиссией в соответствии с пунктом 15 (1бис) приложения III к правилам процедуры (CLCS/40/Rev.1).

11. С презентацией представления Франции от имени заморского департамента Французской Гвианы и территориального образования Новая Каледония выступил руководитель проекта Генерального секретариата по вопросам моря Франции Эли Жармаш. В состав делегации входил ряд экспертов по научно-техническим вопросам. В ходе презентации г-н Жармаш выразил признательность его делегации Подкомиссии, учрежденной для рассмотрения представления Франции, и в частности ее Председателю г-ну Каррере, за проделанную интенсивную работу, а также Отделу по вопросам океана и морскому праву за предоставленную поддержку.

12. Он заявил, что делегация Франции принимает результаты работы, проделанной Подкомиссией.

13. Затем Комиссия продолжила работу при закрытых дверях и обсудила текст, представленный Подкомиссией. 2 сентября 2009 года Комиссия приняла консенсусом «Рекомендации Комиссии по границам континентального шельфа в связи с представлением Франции от 22 мая 2007 года в отношении районов Французской Гвианы и Новой Каледонии». В соответствии с пунктом 3 статьи 6 приложения II Конвенции рекомендации, включая их краткое изложение,

были представлены в письменном виде прибрежному государству и Генеральному секретарю.

Пункт 5 Представление Барбадоса

Доклад Председателя Подкомиссии, учрежденной для изучения представления Барбадоса, о ходе работы во время возобновленной двадцать третьей и двадцать четвертой сессий

14. Заместитель Председателя Подкомиссии г-н Кроукер сообщил Комиссии о том, что во время возобновленной двадцать третьей сессии 3–7 августа 2009 года Подкомиссия продолжила рассмотрение представления, включая дополнительную информацию, представленную Барбадосом в межсессионный период. Подкомиссия также представила Барбадосу предварительные соображения по некоторым вопросам, касающимся южных и северных районов.

15. В ходе двадцать четвертой сессии 10–14 августа 2009 года Подкомиссия провела 10, 12 и 14 августа 2009 года три встречи с делегацией Барбадоса, в ходе которых делегация сделала ряд презентаций, а Подкомиссия сделала две презентации, касающиеся ряда нерешенных вопросов. 14 августа Подкомиссия получила таблицу пересмотренных фиксированных точек, определяющих континентальный шельф Барбадоса, а также новые материалы для рассмотрения. Изучив эту информацию, Подкомиссия передала делегации три новых вопроса и решила продолжить рассмотрение представления в межсессионный период. С этой целью она решила собраться в ходе возобновленной двадцать четвертой сессии 2–6 ноября 2009 года и сделать для делегации всеобъемлющую презентацию своих мнений и общих выводов по результатам рассмотрения представления. Затем Подкомиссия подготовит свои рекомендации, которые будут представлены Комиссии на пленарном заседании в ходе двадцать пятой сессии.

Пункт 6 Представление Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в отношении острова Вознесения

Доклад Председателя Подкомиссии, учрежденной для изучения представления Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, о ходе работы во время двадцать четвертой сессии

16. Председатель Подкомиссии г-н Авосика сообщил Комиссии, что Подкомиссия заседала с 10 по 21 августа 2009 года. На этих заседаниях Подкомиссия продолжила анализ данных и других материалов, содержащихся в представлении Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии. В период 18–20 августа Подкомиссия провела три встречи с делегацией Соединенного Королевства. 18 августа делегация сделала презентацию по представлению. 19 августа Подкомиссия сделала презентацию, информировав делегацию о своих мнениях по отдельным аспектам представления и о связанных с ним вопросах, носящих общий принципиальный характер. 20 августа делегация информировала Подкомиссию о том, что она представит ответ на презентацию Подкомиссии в межсессионный период не ранее 1 ноября 2009 года.

Г-н Авосика сообщил Комиссии о том, что после консультаций с делегацией Подкомиссия решила собраться в ходе возобновленной двадцать четвертой сессии 7–11 декабря 2009 года. Подкомиссия также заседала 8–11 сентября и продолжила анализ данных и других материалов, содержащихся в представлении.

Пункт 7

Представление Индонезии в отношении области к северо-западу от острова Суматра

Доклад Председателя Подкомиссии, учрежденной для изучения представления Индонезии, о ходе работы во время двадцать четвертой сессии

17. Председатель Подкомиссии г-н Кроукер сообщил Комиссии, что Подкомиссия заседала 17–21 августа и изучала данные и информацию, представленные Индонезией в ответ на вопросы, поднятые Подкомиссией. 8–10 сентября Подкомиссия продолжила свою работу и провела три встречи с делегацией Индонезии, в ходе которых делегация представила дополнительные материалы и пояснения. Подкомиссия решила продолжить свою работу в межсессионный период и собраться в период проведения двадцать пятой сессии 29 марта — 1 апреля 2010 года. Он заявил, что Подкомиссия не уверена, что сможет в это время подготовить проект рекомендаций, поскольку это зависит от того, передаст ли делающее представление государство дополнительные данные и другие материалы.

Пункт 8

Представление Японии

18. Председатель Комиссии напомнил, что на своей двадцать третьей сессии Комиссия постановила рассматривать представление Японии посредством создания подкомиссии, которая будет учреждена после того, как одна из существующих подкомиссий представит свои рекомендации пленуму Комиссии (см. CLCS/62, пункт 58). Он также напомнил о том, что в отношении вербальных нот, которые были получены в связи с представлением, Комиссия, признав, что ей не отводится какой бы то ни было роли в вопросах, касающихся толкования статьи 121 Конвенции, постановила, что она вернется к рассмотрению этого вопроса, когда она будет готова приступить к учреждению подкомиссии, с учетом каких бы то ни было дальнейших событий, которые могут произойти в этот период (см. CLCS/62, пункт 59). В этой связи Председатель сослался на события, которые имели место на девятнадцатом совещании государств-участников (см. SPLOS/203, пункт 15).

19. На этой сессии г-н Лу и г-н Пак сделали для Комиссии две презентации относительно статуса острова Оки-но-Тори.

20. Комиссия постановила, что для обеспечения оперативности и эффективности ввиду большого числа представлений в качестве исключения из общего правила, содержащегося в правилах процедуры, можно было бы учредить еще одну подкомиссию. Комиссия учредила подкомиссию для изучения этого пред-

ставления в установленном порядке (см. CLCS/42, пункты 19 и 20). В состав Подкомиссии вошли следующие члены: г-н Авосика, г-н Брекке, г-н Каррера, г-н Джаафар, г-н Джаошвили, г-н Одуру и г-н Саймондс.

21. Комиссия просила Подкомиссию собраться в целях организации своей работы и избрания должностных лиц. Подкомиссия собралась и избрала г-на Брекке своим Председателем и г-на Авосику и г-на Карреру — заместителями Председателя. Подкомиссия решила, что она приступит к изучению представления Японии 8–11 сентября 2009 года.

22. Переходя к вопросам, о которых говорится в вербальных нотах, полученных в связи с представлением, Комиссия учредила Рабочую группу под председательством г-на Казмина в составе г-на Брекке, г-на Карреры, г-на Лу, г-на Пака, г-на Саймондса и г-на Танаки в целях разработки проекта текста. На основе проекта, подготовленного этой Рабочей группой, Комиссия согласовала следующий подход.

23. Комиссия вновь заявила, что ей не отводится какой бы то ни было роли в вопросах, касающихся юридического толкования статьи 121 Конвенции.

24. Комиссия напомнила, что одной из ее функций является рассмотрение представляемых прибрежными государствами данных и других материалов относительно внешних границ континентального шельфа, когда эти границы выходят за пределы 200 морских миль, и вынесение рекомендаций в соответствии со статьей 76 и заявлением о понимании, принятым 29 августа 1980 года третьей Конференцией Организации Объединенных Наций по морскому праву.

25. В этой связи рассмотрение представлений Комиссией сосредоточено только на вопросах, связанных со статьей 76 и приложением II Конвенции, и не затрагивает толкования или применения других ее частей.

26. С учетом сообщений на имя Генерального секретаря, полученных в связи с этим представлением, а именно вербальной ноты Китая от 6 февраля 2009 года, вербальной ноты Республики Корея от 27 февраля 2009 года, вербальной ноты Китая от 24 августа 2009 года и вербальных нот Японии от 25 марта 2009 года и 26 августа 2009 года, а также мнений, изложенных в ходе презентации Японией ее представления на двадцать третьей сессии, Комиссия постановила поручить Подкомиссии продолжить рассмотрение представления Японии в полном объеме. Вместе с тем Комиссия постановила, что она не будет принимать решений по той части подготовленных Подкомиссией рекомендаций, которая касается района, указанного в вышеназванных вербальных нотах, до тех пор, пока Комиссия не примет соответствующего решения.

Доклад заместителя Председателя Подкомиссии, учрежденной для изучения представления Японии, о ходе работы на двадцать четвертой сессии

27. После пленарной части сессии Подкомиссия собралась 8 сентября 2009 года под председательством заместителя Председателя г-на Карреры. В этот день Подкомиссия провела также первую встречу с делегацией Японии, которая сделала ряд презентаций в отношении представления.

28. Подкомиссия постановила, что ее члены продолжают работу над представлением в индивидуальном порядке в межсессионный период и она соберется в

ходе двадцать пятой сессии 22 марта — 1 апреля и 19–23 апреля 2010 года и в ходе двадцать шестой сессии 2–13 августа 2010 года.

Пункт 9

Совместное представление Республики Маврикий и Республики Сейшельские Острова в отношении Маскаренского плато

29. На двадцать третьей сессии Комиссия постановила, что совместное представление Маврикия и Сейшельских Островов будет разобрано учреждаемой для этого подкомиссией. Вместе с тем Комиссия решила не учреждать подкомиссию для рассмотрения совместного представления на этой сессии (см. CLCS/62, пункт 66).

30. На этой сессии Комиссия постановила, что подкомиссия для рассмотрения совместного представления Маврикия и Сейшельских Островов будет создана лишь после того, как две существующие подкомиссии² представят свои рекомендации пленуму Комиссии (см. CLCS/62, пункт 66).

Пункт 10

Представление Суринама³

31. С презентацией представления Комиссии 24 августа 2009 года выступили Постоянный представитель Республики Суринам при Организации Объединенных Наций, глава делегации Хенри Л. Макдоналд; Координатор по вопросам расширенного шельфа в Институте социальных исследований Ф.Х.Р. Лима А По Франклин Макдоналд и геолог-исследователь Государственной нефтяной компании Ноар Покети. В делегацию Суринама также входил ряд научных, юридических и технических консультантов.

32. Франклин Макдоналд заявил, что Суринам пока не получил научно-технических консультаций в отношении представления кого-либо из членов Комиссии.

33. В отношении пункта 2(а) приложения I к правилам процедуры (CLCS/40/Rev.1) он сообщил Комиссии, что представление не является предметом какого-либо спора, и отметил, что Суринам консультировался с соседними государствами, а именно Барбадосом, Боливарианской Республикой Венесуэла, Гайаной, Тринидадом и Тобаго и Францией. Он сообщил, что эти государства не имеют возражений против рассмотрения представления Комиссией. В этой связи он напомнил, что Барбадос, Тринидад и Тобаго и Франция подтвердили данную позицию вербальными нотами.

² Этими существующими подкомиссиями являются те, которые были учреждены для рассмотрения представлений, поданных соответственно Барбадосом, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в отношении острова Вознесения, Индонезией в отношении области к северо-западу от острова Суматра и Японией.

³ Представление подано 5 декабря 2008 года; см. www.un.org/depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_sur.htm.

34. Затем Комиссия продолжила работу при закрытых дверях. Обратившись к вопросу о порядке рассмотрения представления, Комиссия постановила, что в соответствии со статьей 5 приложения II Конвенции и правилом 42 правил процедуры представление будет разобрано подкомиссией, которая будет учреждена в соответствии с пунктом 4 тер правила 51 правил процедуры на одной из будущих сессий.

Пункт 11

Представление Мьянмы⁴

35. С презентацией представления Комиссии 24 августа 2009 года выступили генеральный директор Департамента консульских и правовых вопросов министерства иностранных дел, сопредседатель делегации Мин Лавин; руководитель партии (сейсмический отдел) Тхин Санн и директор Национального гидрографического центра Мьянмы сопредседатель делегации Мьо Мин Тхан. В состав делегации Мьянмы также входил ряд научных, юридических и технических консультантов.

36. Г-н Лавин сообщил, что Мьянме помогал член Комиссии Сиварамакришнан Раджан, дававший научно-технические консультации в связи с представлением.

37. В отношении пункта 2(а) приложения I к правилам процедуры он сообщил Комиссии, что представление не является предметом какого-либо спора. Касаясь вербальных нот Бангладеш, Индии, Кении и Шри-Ланки, г-н Лавин заявил, что, по мнению Мьянмы, заявление о понимании применяется ко всем государствам, которые удовлетворяют содержащимся в нем условиям, и что Мьянма продемонстрировала это в ходе своей презентации.

38. Он отметил далее, что 23 декабря 1986 года был подписан договор об установлении морской границы с Индией в Бенгальском заливе и Андаманском море. Поскольку этот договор распространяется только на район в пределах 200 морских миль, Мьянма готова продолжить переговоры с Индией в отношении района за пределами 200 морских миль. Он также отметил, что ведутся переговоры между Мьянмой и Бангладеш и в соответствии с пунктом 10 статьи 76 представление было сделано без ущерба для вопроса о делимитации континентального шельфа.

39. В отношении вербальной ноты Бангладеш он заявил, что бремя доказывания того, что спор существует, лежит на Бангладеш. Одностороннего утверждения со стороны Бангладеш о том, что спор существует, недостаточно.

40. Затем Комиссия продолжила работу при закрытых дверях. Обращаясь к вопросу о порядке рассмотрения представления, Комиссия приняла к сведению сообщения на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, полученные в связи с этим представлением, а именно вербальную ноту Шри-Ланки от 2 марта 2009 года; вербальную ноту Индии от 26 марта 2009 года; вербальную ноту Кении от 30 апреля 2009 года и вербальную ноту Бангладеш от 23 июня 2009 года. В вербальной ноте Бангладеш содержалась ссылка на

⁴ Представление подано 16 декабря 2008 года; см. www.un.org/depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_mmr.htm.

пункт 5(а) приложения I к правилам процедуры относительно споров в районе, охватываемом представлением. Комиссия также приняла к сведению мнения, высказанные в ходе презентации Мьянмой своего представления по поводу этих вербальных нот. С учетом этих вербальных нот и проведенной делегацией презентации Комиссия постановили отложить дальнейшее рассмотрение представления и вербальных нот до тех пор, пока не подойдет очередь для рассмотрения этого представления в том порядке очередности, в каком оно было получено. Комиссия приняла это решение, с тем чтобы учесть любые дальнейшие события, которые могут произойти в последующий период, в течение которого государства могут захотеть воспользоваться имеющимися у них возможностями, включая временные договоренности практического характера, предусмотренные приложением I к ее правилам процедуры.

Пункт 12

Представление Соединенного Королевства в отношении района Хаттон-Роколл⁵

41. С презентацией представления Комиссии 25 августа 2009 года выступили заместитель юрисконсульта министерства иностранных дел и по делам Содружества, глава делегации Кристофер Вумерсли и руководитель группы морского права Национального океанографического центра в Саутгемптоне Линдсей Парсон. В состав делегации Соединенного Королевства также входили ряд научных, юридических и технических консультантов.

42. Г-н Вумерсли заявил, что Соединенное Королевство не получало научно-технических консультаций в отношении представления от кого-либо из членов Комиссии.

43. В отношении пункта 2(а) приложения I правил процедуры он сообщил Комиссии, что Соединенное Королевство является одним из четырех государств, наряду с Данией, Исландией и Ирландией, которые проявили интерес к континентальному шельфу в районе Хаттон-Роколл. Он информировал Комиссию о том, что с этими государствами были проведены консультации и что, хотя согласия достигнуто не было, Соединенное Королевство по-прежнему готово активно вести дальнейшие переговоры. Он отметил, что в 1988 году Ирландия и Соединенное Королевство достигли соглашения о двусторонней делимитации континентального шельфа, и подчеркнул, что Соединенное Королевство не возражает против изучения Комиссией представления Ирландии в отношении района Хаттон-Роколл.

44. В отношении вербальной ноты Дании от 27 мая 2009 года г-н Вумерсли принял к сведению просьбу Дании о том, чтобы представление Соединенного Королевства рассматривалось одновременно с представлением Дании в отношении района Хаттон-Роколл. В этой связи он заявил, что, хотя Соединенное Королевство и считает, что Комиссия могла бы рассмотреть его представление без ущерба для интересов других государств, его правительство могло бы поддержать позицию Дании. С этой целью он предложил, чтобы в отношении района Хаттон-Роколл Комиссия рассматривала представления Ирландии и Со-

⁵ Представление подано 31 марта 2009 года;
см. www.un.org/depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_gbrl.htm.

единенного Королевства, а также будущее представление Дании только после того, как будет подано последнее. В то же время он добавил, что это предложение сделано при том понимании, что очередность рассмотрения представления Соединенного Королевства будет сохраняться до получения представления Дании.

45. В отношении вербальной ноты Исландии от 27 мая 2009 года г-н Вумерсли заявил, что, по мнению Соединенного Королевства, все представления в отношении района Хаттон-Роколл должны рассматриваться как можно оперативнее, и выразил сожаление в связи с тем, что, хотя Исландия и заявляла, что намерена сделать представление в отношении этого района, она этого не сделала и никак не обозначила, в какие сроки она намерена это сделать.

46. Затем Комиссия продолжила работу при закрытых дверях. Обратившись к вопросу о порядке рассмотрения представления, Комиссия приняла к сведению сообщения на имя Генерального секретаря, полученные в связи с этим представлением, а именно вышеуказанные вербальные ноты Исландии и Дании. В этих вербальных нотах, в частности, приводилось правило 46 и пункт 5(a) приложения I к правилам процедуры применительно к спорам в районе представления. Комиссия также приняла к сведению мнения, высказанные в ходе презентации Соединенным Королевством своего представления по поводу этих вербальных нот. С учетом этих вербальных нот и презентации делегации Комиссия постановила отложить дальнейшее рассмотрение представления и вербальных нот до тех пор, пока не подойдет очередь для рассмотрения этого представления в том порядке очередности, в каком оно было получено. Комиссия приняла это решение, с тем чтобы учесть любые дальнейшие события, которые могут произойти в последующий период, в течение которого государства могут захотеть воспользоваться имеющимися у них возможностями, включая временные договоренности практического характера, предусмотренные приложением I к ее правилам процедуры.

Пункт 13

Представление Ирландии в отношении района Хаттон-Роколл⁶

47. С презентацией представления Комиссии 25 августа 2009 года выступил заместитель юрисконсульта министерства иностранных дел, глава делегации Деклан Смит. В состав делегации Ирландии также вошел ряд научных, юридических и технических консультантов.

48. Г-н Смит сообщил, что Ирландии помогал член Комиссии Питер Ф. Кроукер, дававший научно-технические консультации в связи с представлением.

49. В отношении пункта 2(a) приложения I к правилам процедуры он сообщил Комиссии, что информация о представлении была направлена Дании, Исландии и Соединенному Королевству. Заявив, что Ирландия высказывается за то, чтобы представления Комиссии были сделаны после урегулирования во-

⁶ Представление подано 31 марта 2009 года;
см. www.un.org/depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_irl1.htm.

просов пограничной делимитации или достижения договоренности между соответствующими сторонами отложить в сторону эти вопросы, г-н Смит напомнил, что Ирландия была обязана подать свое представление в срок, установленный Конвенцией, в соответствии с толкованием, данным Совещанием государств-участников в документе SPLOS/72, а именно в мае 2009 года. Он признал, что Комиссия, видимо, не может рассматривать представление при наличии спора без согласия всех его сторон. В этой связи он выразил сожаление о том, что Исландия не дала согласия на рассмотрение представления, и выразил надежду на то, что Исландия также сможет сделать свое представление до или одновременно с предстоящим представлением Дании. Это позволило бы Комиссии рассматривать все четыре представления в отношении района Хаттон-Роколл одновременно.

50. Он сообщил Комиссии, что Ирландия не возражает против рассмотрения Комиссией представления, которое уже сделано Соединенным Королевством, а также будущего представления Дании в отношении района Хаттон-Роколл.

51. Он также сообщил Комиссии, что в 1988 году Ирландия и Соединенное Королевство договорились относительно морской границы континентального шельфа, однако с этим не согласились Дания и Фарерские острова, а также Исландия, которые заявили частично совпадающие притязания. Он добавил, что с 2001 года четыре государства регулярно встречаются, пытаясь урегулировать проблемы, возникающие из-за этих частично совпадающих притязаний, однако на сегодняшний день они пока не смогли достичь согласия, и что Ирландия сделала свое представление в срок, установленный Конвенцией.

52. Затем Комиссия продолжила работу при закрытых дверях. Обратившись к вопросу о порядке рассмотрения представления, Комиссия приняла к сведению сообщения на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, полученные в связи с представлением, а именно вербальную ноту Исландии от 27 мая 2009 года и вербальную ноту Дании от 27 мая 2009 года. В этих вербальных нотах, в частности, приводилось правило 46 и пункт 5(а) приложения I к правилам процедуры в отношении споров в районе представления. Комиссия также приняла к сведению мнения, выраженные в ходе презентации Ирландией своего представления по поводу этих вербальных нот. С учетом этих вербальных нот и презентации делегации Комиссия постановила отложить дальнейшее рассмотрение представления и вербальных нот до тех пор, пока не подойдет очередь для рассмотрения этого представления в том порядке, в каком было получено. Комиссия приняла это решение, с тем чтобы учесть любые дальнейшие события, которые могут произойти в последующий период, в течение которого государства могут захотеть использовать имеющиеся у них возможности, включая временные договоренности практического характера, предусмотренные приложением I к ее правилам процедуры.

Пункт 14

Представление Уругвая⁷

53. С презентацией представления Комиссии 25 августа 2009 года выступили заместитель министра иностранных дел глава делегации Педро Вас Рамела; начальник управления координации проекта съемки континентального шельфа Карлос Мате Пратес и начальник генерального штаба военно-морских сил Уругвая адмирал Мануэль Рауль Бургонс Лесама.

54. Г-н Мате Пратес сообщил, что Уругваю помогал член Комиссии г-н Каррера, дававший научно-технические консультации в связи с представлением.

55. В отношении пункта 2(а) приложения I к правилам процедуры он информировал Комиссию о том, что представление не является предметом какого-либо спора. В этой связи он сообщил Комиссии, что делимитация морских границ между Уругваем и Бразилией была завершена 12 июня 1975 года, а 29 июля 2005 года в нее были внесены поправки, с тем чтобы продлить границу до внешних пределов их континентальных шельфов. В отношении Аргентины он заявил, что договор, касающийся Рио-де-ла-Плата и соответствующей морской границы, был подписан 19 ноября 1973 года, и отметил, что прибрежные границы с Аргентиной в районе между 200 и 350 морскими милями, определенные положениями статьи 70 этого договора, пока еще не установлены. Рассмотрение представления Уругвая будет осуществляться без ущерба для будущей делимитации границы между этими двумя государствами.

56. Затем Комиссия продолжила работу при закрытых дверях. Обратившись к вопросу о порядке рассмотрения представления, Комиссия постановила, что в соответствии со статьей 5 приложения II Конвенции по морскому праву и правилом 42 правил процедуры Комиссии представление будет разобрано подкомиссией, которая будет учреждена в соответствии с пунктом 4 тер правила 51 правил процедуры на одной из будущих сессий.

Пункт 15

Представление Филиппин в отношении области «Поднятие Бенем»⁸

57. С презентацией представления Комиссии 25 августа 2009 года выступили Постоянный представитель Республики Филиппин при Организации Объединенных Наций Иларио Х. Давиде-младший и посол министерства иностранных дел Минерва Жан А. Фалькон. В состав делегации Филиппин вошел также ряд научных, юридических и технических консультантов.

58. Г-н Давиде сообщил, что Филиппинам помогал член Комиссии г-н Каррера, предоставлявший научно-технические консультации в связи с представлением.

⁷ Представление подано 7 апреля 2009 года; см. www.un.org/depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_ury_21_2009.htm.

⁸ Представление подано 8 апреля 2009 года; см. www.un.org/depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_phl_22_2009.htm.

59. Г-жа Фалькон заявила, что данное представление является, в соответствии с разделом 3 приложения I к правилам процедуры, частичным представлением в отношении внешних границ континентального шельфа в районе «Поднятие Бенем» и что Филиппины резервируют за собой право подать в будущем представление в отношении других районов.

60. В отношении пункта 2(а) приложения I к правилам процедуры г-жа Фалькон информировала Комиссию о том, что представление не является предметом какого-либо спора и что никаких вербальных нот протеста в отношении представления от других прибрежных государств не поступало.

61. Затем Комиссия продолжила работу при закрытых дверях. Обратившись к вопросу о порядке рассмотрения представления, Комиссия постановила, что в соответствии со статьей 5 приложения II Конвенции и правилом 42 правил процедуры представление будет разобрано подкомиссией, которая будет учреждена в соответствии с пунктом 4 тер правила 51 правил процедуры на одной из будущих сессий.

Пункт 16

Представление Островов Кука в отношении плато Манихики⁹

62. С презентацией представления Комиссии 26 августа 2009 года выступили заместитель премьер-министра, глава делегации Терепай Маоате, секретарь министерства иностранных дел и иммиграции Майкл Митчел, административный сотрудник министерства инфраструктуры и планирования Кеу Матароа и администратор ГИС министерства инфраструктуры и планирования Ваипо Матароа. В состав делегации Островов Кука вошел также ряд научных, юридических и технических консультантов.

63. Г-н Митчел сообщил, что Островам Кука помогал член Комиссии г-н Саймондс, дававший научно-технические консультации в связи с представлением.

64. В отношении пункта 2(а) приложения I он подтвердил, что район расширенного континентального шельфа, о котором говорится в представлении, не является предметом спора с каким бы то ни было государством.

65. В отношении вербальной ноты Новой Зеландии г-н Митчел напомнил о том, что, хотя имеется потенциальная нерешенная проблема делимитации в отношении района представления, Новая Зеландия указала, что у нее нет возражений против того, чтобы Комиссия рассматривала представление Островов Кука и делала по нему рекомендации.

66. Затем Комиссия продолжила работу за закрытыми дверями. Обратившись к вопросу о порядке рассмотрения представления, Комиссия постановила, что в соответствии со статьей 5 приложения II Конвенции и правилом 42 правил процедуры представление будет разобрано подкомиссией, которая будет учреждена в соответствии с пунктом 4 тер правила 51 правил процедуры на одной из будущих сессий.

⁹ Представление подано 16 апреля 2009 года; см. www.un.org/depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_cok_23_2009.htm.

Пункт 17 Представление Фиджи¹⁰

67. С презентацией представления Комиссии 26 августа 2009 года выступили Постоянный представитель Республики Острова Фиджи при Организации Объединенных Наций, глава делегации Беренадо Вунибобо; директор Отдела по вопросам политики и договоров министерства иностранных дел Саинивалати С. Навоти; старший морской геолог министерства минеральных ресурсов Хен Лун Вонг; и заместитель министра иностранных дел Мила Балава. В состав делегации Фиджи вошел также ряд научных, юридических и технических консультантов.

68. Г-н Навоти сообщил, что Фиджи помогал член Комиссии г-н Саймондс, дававший научно-технические консультации в связи с представлением.

69. В отношении пункта 2(а) приложения I к правилам процедуры г-н Ванибобо заявил, что Фиджи не имеют никаких споров со своими соседними государствами. Г-н Навоти напомнил, что Фиджи не заявляли возражений против рассмотрения Комиссией представления Новой Зеландии. Это было сделано исходя из того, что представление и любые рекомендации по нему не наносят ущерба делимитации. Новая Зеландия подтвердила, что ее представление было сделано исходя из того же понимания. Г-н Навоти информировал также Комиссию о том, что Фиджи провели консультации с Тонга, которая согласилась не возражать против рассмотрения настоящего представления Комиссией.

70. В отношении вербальной ноты Новой Зеландии г-н Навоти напомнил о том, что Новая Зеландия сообщила, что она не имеет возражений против рассмотрения Комиссией представления Фиджи и вынесения по нему рекомендаций. В отношении вербальной ноты Вануату г-н Балава вновь подтвердил позицию Фиджи о том, что у Фиджи нет споров с соседними государствами относительно морских границ, отметив, что Вануату четко не указало, на какой район континентального шельфа распространяются его претензии. В этой связи он напомнил о том, что рекомендации Комиссии не будут наносить ущерба будущим переговорам по вопросу делимитации, которые Фиджи проведет со своими соседними государствами, включая Вануату.

71. Затем Комиссия продолжила работу при закрытых дверях. Обратившись к вопросу о порядке рассмотрения представления, Комиссия приняла к сведению сообщения на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, полученные в связи с представлением, а именно одну из вербальных нот Новой Зеландии от 29 июня 2009 года и вербальную ноту Вануату от 12 августа 2009 года. В последней, в частности, приводился пункт 5(а) приложения I к правилам процедуры применительно к спорам в районе представления. Комиссия также приняла к сведению мнения, выраженные в ходе презентации Фиджи своего представления по поводу этих вербальных нот. С учетом этих вербальных нот и сделанной делегацией презентации Комиссия решила отложить дальнейшее рассмотрение представления и вербальных нот до тех пор, пока не подойдет очередь для рассмотрения этого представления в том порядке, в ка-

¹⁰ Представление подано 20 апреля 2009 года; см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_fji_24_2009.htm.

ком оно было получено. Комиссия приняла это решение, с тем чтобы учесть любые дальнейшие события, которые могут произойти в последующий период, в течение которого государства могут захотеть воспользоваться имеющимися у них возможностями, включая временные договоренности практического характера, предусмотренные приложением I к ее правилам процедуры.

Пункт 18

Представление Аргентины¹¹

72. С презентацией представления Комиссии 26 августа 2009 года выступили Постоянный представитель Аргентины при Организации Объединенных Наций, глава делегации Хорхе Аргуэльо; Генеральный директор Отдела координации политики министерства иностранных дел Рафаэль М. Гросси; Генеральный координатор Национальной комиссии по границам континентального шельфа Фрида М. Армас Пфиртер и геофизик Марсело Патерлини. В состав делегации Аргентины вошел также ряд научных, юридических и технических консультантов.

73. Г-н Гросси отметил, что данное представление является полномасштабным представлением, охватывающим естественное продолжение континентальной части Аргентины, острова и Аргентинский Антарктический сектор. Он отметил, что, как указано в ноте Аргентины от 21 апреля 2009 года, Аргентина приняла во внимание особенности района, находящегося южнее 60-го градуса южной широты, и что Комиссия не может в соответствии с правилами процедуры принять какое-либо решение на данный момент в отношении части представления, которая касается континентального шельфа, относящегося к Аргентинскому Антарктическому сектору.

74. В отношении пункта 2(а) приложения I к правилам процедуры он информировал Комиссию о том, что имеется район, подпадающий под правило 46 правил процедуры. Он информировал Комиссию о том, что Аргентина заявляет «о своем законном и неотъемлемом суверенитете над Мальвинскими островами, островами Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и соответствующими островными и морскими районами, поскольку они являются частью национальной территории» и что она заявила оговорку в отношении вербальной ноты Соединенного Королевства от 6 августа 2009 года, по поводу которой Аргентина позднее сделает соответствующее заявление¹².

75. Как отмечается в резюме представления, Национальной комиссии по внешним границам континентального шельфа помогал член Комиссии г-н Астис, дававший консультации в связи с представлением.

76. Затем Комиссия продолжила работу при закрытых дверях. Обращаясь к вопросу о порядке рассмотрения представления, Комиссия приняла к сведению вербальную ноту Соединенного Королевства от 6 августа 2009 года. Комиссия также приняла к сведению мнения, высказанные в ходе презентации Аргенти-

¹¹ Представление подано 21 апреля 2009 года; см. www.un.org/depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_arg_25_2009.htm.

¹² Примечание Секретариата: существует спор между правительством Аргентины и правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии о суверенитете над Фолклендскими (Мальвинскими) островами.

ной своего представления по поводу этой вербальной ноты. С учетом этой вербальной ноты и презентации, сделанной делегацией, Комиссия постановила, что в соответствии со своими правилами процедуры она не может рассматривать и квалифицировать те части представления, которые являются предметом спора. Комиссия постановила, что она поручит подкомиссии, которая будет учреждена в соответствии с пунктом 4 тер правила 51 правил процедуры на одной из будущих сессий, принять соответствующее решение.

77. Затем Комиссия приняла к сведению следующие вербальные ноты по вопросу о районе, относящемся к Антарктике: а) вербальную ноту Аргентины от 21 апреля 2009 года; б) вербальную ноту Соединенного Королевства от 6 августа 2009 года; с) вербальную ноту Соединенных Штатов Америки от 19 августа 2009 года; и d) вербальную ноту Российской Федерации от 24 августа 2009 года. Комиссия также приняла к сведению мнения, выраженные в ходе презентации Аргентиной своего представления по поводу этих вербальных нот. С учетом этих вербальных нот и презентации, сделанных делегацией, Комиссия постановила, что в соответствии с правилами процедуры она не в состоянии рассматривать и квалифицировать ту часть представления, которая касается континентального шельфа, относящегося к Антарктике. Комиссия постановила поручить подкомиссии после ее учреждения принять соответствующее решение.

Пункт 19

Представление Ганы¹³

78. С презентацией представления Комиссии 26 августа 2009 года выступили Председатель министерского надзорного Комитета, министр земель и природных ресурсов, глава делегации Алхаджи Коллинс Дауда и координатор проекта, геолог Национальной нефтяной корпорации Ганы Лоренс Апаалсе. В состав делегации Ганы вошел также ряд научных, юридических и технических консультантов.

79. Гана не получала научно-технических консультаций в отношении своего представления от кого-либо из членов Комиссии.

80. В отношении пункта 2(а) приложения I к правилам процедуры г-н Дауда также информировал Комиссию о том, что Гана провела консультации с Бенином, Кот-д'Ивуаром, Нигерией и Того в отношении прилегающей и противоположающей морских границ. В ходе этих консультаций данные государства договорились, что они продолжат обсуждение вопроса о морских границах, с тем чтобы договориться относительно окончательной делимитации после презентации либо представлений, либо предварительной информации, и для этой цели они индивидуально направят вербальные ноты, в которых будет выражено их намерение не препятствовать рассмотрению их соответствующих представлений¹⁴. В этой связи он добавил, что представление Ганы не наносит ущерба делимитации границ с Бенином, Кот-д'Ивуаром, Нигерией и Того.

¹³ Представление подано 28 апреля 2009 года; см. www.un.org/depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_gha_26_2009.htm.

¹⁴ Соответствующая вербальная нота была представлена Нигерией.

81. Затем Комиссия продолжила работу при закрытых дверях. Обратившись к вопросу о порядке рассмотрения представлений, Комиссия постановила, что в соответствии со статьей 5 приложения II Конвенции и правилом 42 правил процедуры представление будет разобрано подкомиссией, которая будет учреждена в соответствии с пунктом 4 тер правила 51 правил процедуры на одной из будущих сессий.

Пункт 20

Представление Дании в отношении района севернее Фарерских островов¹⁵

82. С презентацией представления Комиссии 27 августа 2009 года выступили советник по правовым вопросам министерства иностранных дел Фарерских островов Бьёрн Куной и руководитель проекта по статье 76 Управления земель и энергоресурсов Фарерских островов Мартин Ванг Хайнесен. В состав делегации Дании вошел также ряд научных, юридических и технических консультантов.

83. Г-н Куной сообщил, что Дания не получала научно-технических консультаций в отношении своего представления от кого-либо из членов Комиссии.

84. В отношении пункта 2(а) приложения I к правилам процедуры он информировал Комиссию о том, что остается ряд неурегулированных вопросов в отношении делимитации континентального шельфа в районе за пределами 200 морских миль от исходных линий Фарерских островов, материковой части Норвегии, Исландии, острова Ян-Майен, Гренландии и Шпицбергена, известного под названием «Банан». Он добавил, что 20 сентября 2006 года Дания, Исландия и Норвегия договорились в отношении порядка определения будущей линии делимитации южной части «Банана». В соответствии с установленным порядком, который не наносит ущерба работе Комиссии, каждое государство при представлении документации в отношении внешних границ континентального шельфа в южной части «Банана» будет просить, чтобы Комиссия рассматривала документацию и выносила рекомендации на этой основе. Вследствие этого, когда одно государство представит Комиссии документацию, другие государства уведомят Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о том, что они не возражают против рассмотрения Комиссией документации и вынесения рекомендации на этой основе. Он отметил далее, что рекомендации Комиссии не будут наносить ущерба представлению документации этими государствами на более позднем этапе или вопросу о двусторонней делимитации континентального шельфа между этими государствами. В отношении вербальных нот Исландии и Норвегии г-н Куной напомнил о том, что ни одно из этих государств не возражало против рассмотрения представления Комиссией. Он также заявил, что никаких связанных с представлением споров не существует.

85. В заключение, касаясь презентации председателя Комиссии, сделанной на девятнадцатом совещании государств — участников Конвенции по вопросу о

¹⁵ Представление подано 29 апреля 2009 года; см. www.un.org/depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_dnk_28_2009.htm.

рабочей нагрузке Комиссии, он заявил, что Дания будет сотрудничать с другими государствами-участниками, с тем чтобы найти решение этого вопроса.

86. Затем Комиссия продолжила работу при закрытых дверях. Обратившись к вопросу о порядке рассмотрения представления, Комиссия постановила, что в соответствии со статьей 5 приложения II Конвенции и правилом 42 правил процедуры представление будет разобрано подкомиссией, которая будет учреждена в соответствии с пунктом 4 *ter* правила 51 правил процедуры на одной из будущих сессий.

Пункт 21

Совместное представление Малайзии и Вьетнама в отношении южной части Южно-Китайского моря¹⁶

87. С презентацией представления Комиссии 27 августа 2009 года выступили Генеральный директор Департамента исследований, договоров и международного права министерства иностранных дел, глава делегации Малайзии Нур Фарид Арифин; заместитель Председателя Национального комитета по границам министерства иностранных дел и глава делегации Социалистической Республики Вьетнам Хюинь Минь Тинь; заместитель декана факультета геологии Ханойского горнорудного университета Чан Тхань Хай и руководитель Отдела морской геологии Департамента минералов и геологических наук Малайзии Виджавян Раджан. В состав делегации Малайзии и Вьетнама вошел также ряд научных, юридических и технических консультантов.

88. Г-жа Арифин сообщила, что Малайзии и Вьетнаму помогал член Комиссии г-н Джаафар, дававший научно-технические консультации в связи с представлением.

89. Она также указала, что совместное представление является частичным представлением в отношении обоих государств и что впоследствии Малайзия и Вьетнам могут сделать представления совместно либо в отдельности в отношении других районов.

90. В отношении пункта 2(а) приложения I правил процедуры она информировала Комиссию о том, что имеются неурегулированные споры в районе, охватываемом представлением, и заявила, что представление не наносит ущерба вопросам, касающимся делимитации границ между государствами с противоположными или смежными побережьями. Она также указала, что оба государства предпринимают усилия для получения вербальных нот со стороны других соответствующих прибрежных государств с изложением их намерения не возражать против рассмотрения представления Комиссией.

91. В отношении вербальных нот Китая и Филиппин г-жа Арифин отметила, что в ответных нотах Малайзии и Вьетнама говорится, что совместное представление является правомерным актом в плане исполнения каждым государством своих обязательств как государств — участников Конвенции. Она отметила далее, что в вербальной ноте Вьетнама в ответ на вербальную ноту Китая говорится, что притязания Китая на острова и прилегающие воды в Восточном

¹⁶ Представление подано 6 мая 2009 года; см. www.un.org/depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_mysvnm_33_2009.htm.

море (Южно-Китайское море) не имеют юридических, исторических и фактических оснований. Было также указано, что в вербальной ноте Малайзии в ответ на вербальную ноту Филиппин отмечалось, что в соответствии с особым мнением, приложенным судьей ad hoc Фрэнком к решению Международного Суда от 23 октября 2001 года (*дело в отношении суверенитета над Пулау-Лигитан и Пулау-Сипадан (Индонезия/Малайзия) — заявление Филиппин о разрешении вступить в дело*), притязания Филиппин на Северное Борнео не имеет оснований в современном международном праве. Г-жа Арифин и г-н Тинь подчеркнули, что представление не наносит ущерба вопросу о делимитации границ между государствами и что пункт 5(а) приложения I к правилам процедуры не задействуется.

92. Затем Комиссия продолжила работу при закрытых дверях. Обратившись к вопросу о порядке рассмотрения представления, Комиссия приняла к сведению сообщения на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, полученные в ответ на представление, а именно одну из вербальных нот Китая от 7 мая 2009 года; вербальную ноту Вьетнама от 8 мая 2009 года; вербальную ноту Малайзии от 20 мая 2009 года; вербальную ноту Филиппин от 4 августа 2009 года; вербальную ноту Вьетнама от 18 августа 2009 года; вербальную ноту Малайзии от 21 августа 2009 года; а также вербальную ноту Китая от 25 августа 2009 года, которая была распространена среди членов Комиссии по просьбе Китая. В вербальных нотах Китая и Филиппин, в частности, затрагивался пункт 5(а) приложения I к правилам процедуры в отношении споров в районе представления. Комиссия также приняла к сведению мнения, выраженные в ходе презентации Малайзией и Вьетнамом их общего представления по поводу этих вербальных нот. С учетом этих вербальных нот и сделанной делегациями презентации Комиссия постановила отложить дальнейшее рассмотрение представления и вербальных нот до тех пор, пока не подойдет очередь для рассмотрения этого представления в том порядке, в каком оно было получено. Комиссия приняла это решение, с тем чтобы учесть любые дальнейшие события, которые могут произойти в последующий период, в течение которого государства могут захотеть использовать имеющиеся у них возможности, включая временные договоренности практического характера, предусмотренные приложением I к ее правилам процедуры.

Пункт 22

Представление Кении¹⁷

93. С презентацией представления Комиссии 3 сентября 2009 года выступили Генеральный солиситор и глава делегации Ванджуки Мучеми; председатель Целевой группы по определению внешней границы континентального шельфа Кении Жустер Нкорой и геолог и специалист по ГИС Саймон Нжугуна. В состав делегации Кении вошел также ряд научных, юридических и технических консультантов.

94. Г-н Мучеми указал, что Кении помогал член Комиссии г-н Брекке, дававший научно-технические консультации в связи с представлением.

¹⁷ Представление подано 6 мая 2009 года; см. www.un.org/depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_ken_35_2009.htm.

95. В отношении пункта 2(а) приложения I к правилам процедуры г-жа Нкорой информировала Комиссию о том, что в отношении представления Кении неурегулированных споров не существует. Она также информировала Комиссию о том, что 23 июня 2009 года Кения заключила с Объединенной Республикой Танзания соглашение о морской границе, которое охватывает их территориальные воды, исключительную экономическую зону и континентальный шельф. Она указала, что это соглашение будет также применимо к расширенному континентальному шельфу после того, как будут установлены его внешние границы. Она добавила, что до завершения переговоров с переходным федеральным правительством Республики Сомали заключены временные договоренности практического характера в соответствии с пунктом 3 статьи 83 Конвенции. Эти договоренности содержатся в меморандуме о взаимопонимании, который подписан 7 апреля 2009 года и в котором стороны обязуются не возражать против рассмотрения их соответствующих заявок. В этой связи г-жа Нкорой отметила, что одна из вербальных нот Сомали от 19 августа 2009 года согласуется с меморандумом о взаимопонимании, и подтвердила, что в надлежащее время будет создан механизм для завершения переговоров по морским границам с Сомали.

96. Г-жа Нкорой заявила, что, по мнению правительства Кении, содержащиеся в заявлении о понимании принципы могут применяться во всех случаях, когда государство может доказать наличие особых условий, предусмотренных в этом заявлении. В этой связи она напомнила о вербальной ноте Шри-Ланки от 22 июля 2009 года, согласно которой «главным государством, о котором говорится в пункте 3 заявления о взаимопонимании, является Шри-Ланка», подчеркнув, что ни в Конвенции, ни в заявлении о взаимопонимании нет никаких упоминаний «главного государства». Она напомнила также о том, что в вербальной ноте Шри-Ланки нет возражений против рассмотрения представления Кении согласно приложению I правил процедуры.

97. Затем Комиссия продолжила работу при закрытых дверях. Обратившись к вопросу о порядке рассмотрения представления, Комиссия постановила, что в соответствии со статьей 5 приложения II Конвенции и правилом 42 правил процедуры представление будет разобрано подкомиссией, которая будет учреждена в соответствии с пунктом 4 тех правил 51 правил процедуры на одной из будущих сессий. Комиссия постановила вернуться к рассмотрению представления на уровне пленума, когда подойдет очередь для его рассмотрения в том порядке, в каком оно было получено.

Пункт 23

Представление Маврикия в отношении района острова Родригес¹⁸

98. С презентацией представления Комиссии 31 августа 2009 года выступили сотрудник отдела региональной интеграции и международной торговли министерства иностранных дел, глава делегации посол Джагдиш Кунджул; помощник Генерального солиситора канцелярии Генерального прокурора Аруна Нарен; младший преподаватель Университета Маврикия А. Чхан Чхин Юк и

¹⁸ Представление подано 6 мая 2009 года; см. www.un.org/depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_mus_36_2009.htm.

старший сотрудник Института океанографии Маврикия Реза Бадал. В состав делегации Маврикия вошел также ряд научных, юридических и технических консультантов.

99. Г-жа Нарен указала, что Маврикию помогал член Комиссии г-н Брекке, дававший научно-технические консультации в связи с представлением.

100. В отношении пункта 2(а) приложения I к правилам процедуры она информировала Комиссию о том, что представление не является предметом какого-либо спора.

101. Затем Комиссия продолжила работу при закрытых дверях. Обратившись к вопросу о порядке рассмотрения представления, Комиссия постановила, что в соответствии со статьей 5 приложения II к Конвенции и правилом 42 правил процедуры представление будет разобрано подкомиссией, которая будет учреждена в соответствии с пунктом 4 тег правила 51 правил процедуры на одной из будущих сессий.

Пункт 24

Представление Вьетнама в отношении северного района (VNM-N)¹⁹

102. С презентацией представления Комиссии 28 августа 2009 года выступили заместитель председателя Национального комитета по границам министерства иностранных дел, глава делегации Хюинь Минь Тинь и заместитель декана геологического факультета Ханойского горнорудного университета Цань Тхань Хай. В состав делегации Вьетнама вошел также ряд научных, юридических и технических консультантов.

103. Г-н Тинь отметил, что представление Вьетнама в отношении северного района представляет собой частичное представление и что оно является одним из ряда представлений, которые Вьетнам намерен направить Комиссии.

104. В отношении пункта 2(а) приложения I к правилам процедуры он информировал Комиссию, что имеется общее понимание в отношении того, что применительно к району континентального шельфа, являющегося предметом представления, интересы ряда прибрежных государств частично совпадают, однако Вьетнам полагает, что этот район не является предметом каких-либо частичных совпадений и споров. Он добавил, что представление не наносит ущерба делимитации морской границы между Вьетнамом и другими соответствующими прибрежными государствами. Он указал далее, что Вьетнам предпринимает усилия для получения вербальных нот от других соответствующих прибрежных государств с указанием их намерения не возражать против рассмотрения представления Комиссией.

105. В отношении вербальных нот Китая от 7 мая 2009 года и Филиппин от 4 августа 2009 года г-н Тинь заявил, что подача представления является правоммерным актом в плане исполнения обязательств Вьетнама как государства — участника Конвенции. Он отметил далее, что архипелаги Хоанг-Са (Парасельские острова) и Чыонг-Са (острова Спратли) являются частью вьетнамской

¹⁹ Представление подано 7 мая 2009 года; см. www.un.org/depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_vnm_37_2009.htm.

территории, и Вьетнам обладает бесспорным суверенитетом над этими архипелагами. В заключение он подчеркнул, что представление не наносит ущерба вопросу о делимитации границы между государствами и что пункт 5(а) приложения I к правилам процедуры задействоваться не должен.

106. Затем Комиссия продолжила работу при закрытых дверях. Обращаясь к вопросу о порядке рассмотрения представления, Комиссия приняла к сведению сообщения на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, полученные в связи с представлением, а именно одну из вербальных нот Китая от 7 мая 2009 года; вербальную ноту Вьетнама от 8 мая 2009 года; одну из вербальных нот Филиппин от 4 августа 2009 года, и вербальную ноту Вьетнама от 18 августа 2009 года. В вербальных нотах Китая и Филиппин, в частности, затрагивался пункт 5(а) приложения I к правилам процедуры со ссылкой на споры в районе представления. Комиссия также приняла к сведению мнения, высказанные в ходе презентации Вьетнамом своего представления по поводу этих вербальных нот. С учетом этих вербальных нот и презентации делегации Комиссия постановила отложить дальнейшее рассмотрение представления и вербальных нот до тех пор, пока не подойдет очередь для рассмотрения этого представления в том порядке, в каком оно было получено. Комиссия приняла это решение, с тем чтобы учесть любые дальнейшие события, которые могут произойти в последующий период, в течение которого государства могут захотеть воспользоваться имеющимися у них возможностями, включая временные договоренности практического характера, предусмотренные приложением I к ее правилам процедуры.

Пункт 25

Представление Нигерии²⁰

107. С презентацией представления Комиссии 28 августа 2009 года выступили Генеральный прокурор и министр юстиции, глава делегации Майкл Аондоакаа и директор Национальной пограничной комиссии Алию Омар. В состав делегации Нигерии вошел также Постоянный представитель Нигерии при Организации Объединенных Наций У. Джой Огву и ряд научных, юридических и технических консультантов.

108. Г-н Аондоакаа заявил, что Нигерии помогли члены Комиссии г-н Авосика и г-н Каррера, которые давали научно-технические консультации в связи с представлением.

109. В отношении пункта 2(а) приложения I к правилам процедуры г-н Аондоакаа, напомнив, что представление не наносит ущерба делимитации морской границы с соседними государствами с противоположными или смежными побережьями, информировал Комиссию о том, что Нигерия провела консультации с правительствами соседних государств в целях устранения любых препятствий для осуществления статьи 76 со стороны Нигерии. В этой связи он сослался на встречу, проведенную 24–26 февраля 2009 года в Аккре, Гана, под эгидой Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС). На этой встрече с участием представителей Бенина, Ганы

²⁰ Представление подано 7 мая 2009 года; см. www.un.org/depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_vnm_37_2009.htm.

Кот-д'Ивуара, Нигерии и Того было достигнуто следующее общее понимание: «вопросы о границах на противоположащих или смежных побережьях будут по-прежнему обсуждаться в духе сотрудничества до окончательной делимитации даже после презентации предварительной информации/представления. С этой целью государства-члены направят ноту об отсутствии возражений в связи с представлениями своих соседей». Он напомнил о том, что правительство Ганы направило такую вербальную ноту от 28 июля 2009 года и что ни одно государство не представило вербальных нот, в которых бы Комиссия информировалась о каких-либо спорах на море или на суше в связи с представлением Нигерии. Поэтому Нигерия сделала вывод о том, что никаких споров применительно к району представления не существует.

110. Затем Комиссия продолжила работу при закрытых дверях. Обратившись к вопросу о порядке рассмотрения представления, Комиссия постановила, что в соответствии со статьей 5 приложения II Конвенции и правилом 42 правил процедуры представление будет разобрано подкомиссией, которая будет учреждена в соответствии с пунктом 4 ter правила 51 правил процедуры на одной из будущих сессий.

Пункт 26

Представление Сейшельских Островов в отношении области «Северное плато»²¹

111. С презентацией представления Комиссии 31 августа 2009 года выступили Постоянный представитель Республики Сейшельские Острова при Организации Объединенных Наций, глава делегации Рональд Жюмо, Специальный советник по вопросу международных границ министерства национального развития Раймон Чанг Таве, старший геолог Нефтяной компании Сейшельских Островов Патрик Самсон, директор Отдела ГИС и служб поддержки информационных технологий министерства национального развития Франсис Кёр де Лион, геофизик и руководитель исследовательского отдела Нефтяной компании Сейшельских Островов Патрик Жозеф.

112. Г-н Жюмо сообщил, что Сейшельским Островам помогали члены Комиссии г-н Брекке и г-н Розетт, дававшие научно-технические консультации в связи с представлением.

113. В отношении пункта 2(a) приложения I к правилам процедуры он информировал Комиссию о том, что представление не является предметом какого-либо спора.

114. Затем Комиссия продолжила работу при закрытых дверях. Обратившись к вопросу о порядке рассмотрения представления, Комиссия постановила, что в соответствии со статьей 5 приложения II Конвенции и правилом 42 правил процедуры представление будет разобрано подкомиссией, которая будет учреждена в соответствии с пунктом 4 ter правила 51 правил процедуры на одной из будущих сессий.

²¹ Представление подано 7 мая 2009 года; см. www.un.org/depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_syc_39_2009.htm.

Пункт 27

Представление Кот-д'Ивуара²²

115. С презентацией представления Комиссии 28 августа 2009 года выступили министр иностранных дел, глава делегации Юсуф Бакайоко и директор геологического отдела министерства горнорудной промышленности и энергетики д-р Ия Нертен Дауда. В состав делегации Кот-д'Ивуара вошел также ряд научных, юридических и технических консультантов.

116. Г-н Бакайоко сообщил, что Кот-д'Ивуар не получал содействия в виде научно-технических консультаций в связи с представлением ни от одного из членов Комиссии.

117. В отношении пункта 2(а) приложения I к правилам процедуры он информировал Комиссию о том, что Кот-д'Ивуар провел консультации с Бенином, Ганой, Нигерией и Того в отношении морских границ на противоположащих и смежных побережьях. В ходе этих консультаций данные государства договорились, что они продолжат обсуждение вопроса о морских границах до окончательной делимитации даже после презентации своих представлений или предварительной информации. Далее они будут в индивидуальном порядке направлять вербальные ноты с указанием своего намерения не возражать против соответствующих представлений. В этой связи он добавил, что представление Кот-д'Ивуара не наносит ущерба делимитации границ с Бенином, Ганой, Нигерией и Того и что вербальная нота Ганы отражает вышеназванное соглашение, поскольку в ней говорится, что представление Кот-д'Ивуара не наносит ущерба будущей делимитации морских границ.

118. Г-н Бакайоко заявил, что Кот-д'Ивуар резервирует за собой право делать будущие представления в отношении других районов своей континентальной окраины.

119. Затем Комиссия продолжила работу при закрытых дверях. Обратившись к вопросу о порядке рассмотрения представления, Комиссия постановила, что в соответствии со статьей 5 приложения II Конвенции и правилом 42 правил процедуры представление будет разобрано подкомиссией, которая будет учреждена в соответствии с пунктом 4 ter правила 51 правил процедуры на одной из будущих сессий.

Пункт 28

Доклад Председателя Комиссии о девятнадцатом совещании государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву

120. Председатель информировал Комиссию об итогах девятнадцатого совещания государств — участников Конвенции, в частности об обмене мнениями в отношении статьи 121 Конвенции и согласованных итогах в отношении объема работы Комиссии (SPLOS/203, пункт 95). Он информировал Комиссию о

²² Представление подано 8 мая 2009 года; см. www.un.org/depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_civ_42_2009.htm.

том, что в соответствии с согласованными итогами бюро уже создало неофициальную рабочую группу²³.

121. Председатель информировал также Комиссию о том, что 21 августа он встретился с членами бюро Совещания государств-участников по их просьбе для продолжения обмена мнениями по вопросам, связанным с объемом работы Комиссии. В этой связи Председатель вновь подчеркнул следующие моменты: необходимость получения медицинского страхования; необходимость создания механизмов компенсации за неполученный доход; предоставление возможности пользоваться Целевым фондом всем членам Комиссии и возможность создания своего собственного постоянного секретариата для обслуживания Комиссии.

122. Комиссия приняла к сведению согласованные итоги Совещания и постановила, что до создания новых механизмов для улучшения условий работы Комиссии и ее членов работа Комиссии будет продолжаться в обычном порядке, согласуящемся с ее правилами процедуры.

123. Было отмечено также, что некоторые государства истолковали презентацию Председателя на девятнадцатом Совещании государств-участников как устанавливающую сроки для рассмотрения представлений, полученных Комиссией. Комиссия разъяснила, что эти даты представляли собой лишь прогнозы, о чем Председатель прямо заявил в ходе своей презентации на девятнадцатом Совещании государств-участников, с тем чтобы продемонстрировать, каким образом нынешние условия работы могут влиять на рассмотрение поступивших представлений.

124. Директор Отдела предложил Комиссии представить мнения относительно дальнейшего совершенствования ее методов работы, с тем чтобы оперативно и эффективно справиться с возросшей нагрузкой. Такие мнения будут учтены при обновлении документа SPLOS/157, как об этом просило Совещание государств-участников. В частности, было предложено изменить круг ведения Целевого фонда для целей покрытия расходов, связанных с участием членов Комиссии из развивающихся государств в заседаниях Комиссии, или учредить отдельный целевой фонд, который позволит оказывать финансовую помощь всем членам.

125. В соответствии с просьбой, поступившей после первого заседания неофициальной рабочей группы при содействии бюро девятнадцатого Совещания государств-участников, 1 сентября 2009 года члены Комиссии провели встречу с бюро. На этой встрече присутствовали Председатель девятнадцатого Совещания государств-участников г-н Сомдутх Соборун (Маврикий), г-н Бэ Бён Су (Республика Корея), г-н Эден Чарльз (Тринидад и Тобаго) и г-жа Эмилена Попова (Болгария). Г-н Каррера сделал подготовленную Комиссией презентацию относительно ее объема работы²⁴. После презентации участники обменялись мнениями и предложениями относительно дальнейших шагов. Председатель девятнадцатого Совещания выразил признательность за презентацию и возможность встретиться с Комиссией, отметив, что было важно довести до све-

²³ Первое заседание рабочей группы состоялось 24 августа 2009 года.

²⁴ Текст презентации имеется на веб-сайте Отдела по вопросам океана и морскому праву по адресу: [at www.un.org/Depts/los](http://www.un.org/Depts/los).

дения государств-участников проблемы, связанные с объемом работы, и что эти проблемы необходимо решать.

Пункт 29

Доклад Председателя Комитета по конфиденциальности

126. Председатель Комитета по конфиденциальности г-н Кроузер сообщил, что во время двадцать четвертой сессии заседаний Комитета не проводилось, поскольку обстоятельств, которые требовали бы такого заседания, не возникло.

Пункт 30

Доклад Председателя Редакционного комитета

127. Председатель Редакционного комитета г-н Джаафар сообщил, что во время двадцать четвертой сессии заседаний Комитета не проводилось.

Пункт 31

Доклад Председателя Комитета по предоставлению научно-технических консультаций

128. Председатель Комитета по предоставлению научно-технических консультаций г-н Саймондс сообщил, что в соответствии с просьбами, высказанными на двадцать третьей сессии в адрес членов Комиссии представить новые и обновленные автобиографии (см. CLCS/62, пункт 71) и информацию относительно тех прибрежных государств, которым этот член предоставляет или предоставлял научно-технические консультации (см. CLCS/62, пункт 75), семь членов представили такие автобиографии или информацию. Новые или обновленные автобиографии были размещены на веб-сайте Отдела.

129. Председатель отметил, что биографии членов будут полезны для тех государств, которые захотят получить научно-технические консультации при подготовке своих представлений.

130. Председатель вновь обратился с призывом к членам представить информацию относительно тех прибрежных государств, которым они предоставляют консультации, поскольку такая информация будет полезна для Комиссии, в частности при создании подкомиссий, предусмотренных главой X правил процедуры.

Пункт 32

Доклад Председателя Комитета по подготовке кадров и другие вопросы подготовки кадров

131. Председатель Комитета г-н Каррера информировал Комиссию о том, что Комитет по подготовке кадров во время двадцать четвертой сессии заседаний не проводил. Он подчеркнул, что Комитет по-прежнему готов в сотрудничестве с Отделом разрабатывать новые учебные материалы.

132. По этому пункту повестки дня секретарь Комиссии сообщил, что в данный момент Отдел не планирует каких-либо учебных мероприятий, однако готов принять запросы отдельных государств или регионов и субрегионов на проведение учебных курсов по подготовке представлений Комиссии в отношении внешних границ континентального шельфа за пределами 200 морских миль от исходных линий, от которых отмеряется ширина территориального моря.

Пункт 33 Прочие вопросы

Выборы должностных лиц Комиссии и ее вспомогательных органов

133. В соответствии с правилом 13 правил процедуры должностные лица Комиссии избираются сроком на два с половиной года и имеют право на переизбрание. Текущий срок полномочий должностных лиц Комиссии истекает в декабре 2009 года. В этой связи Председатель предложил членам Комиссии провести консультации и выдвинуть кандидатуры на должность председателя и четырех его заместителей.

134. После консультаций на должность председателя была выдвинута кандидатура г-на Албукерки, а на должности заместителей председателя — г-на Авосики, г-на Брекке, г-на Казмина и г-на Пака. В отсутствие других кандидатов Комиссия переизбрала их путем аккламации в качестве должностных лиц Комиссии на следующий срок продолжительностью два с половиной года.

135. Затем Комиссия провела путем аккламации переизбрание должностных лиц своих вспомогательных органов: г-н Джаафар был переизбран Председателем Редакционного комитета, а г-н Кроузер и г-н Раджан — его заместителями. Г-н Кроузер был переизбран Председателем Комитета по конфиденциальности, а г-н Розетт и г-н Тамаки — его заместителями; г-н Саймондс был переизбран Председателем Комитета по предоставлению научно-технических консультаций, а г-н Кальнчи и г-н Раджан — его заместителями; г-н Каррера был переизбран Председателем Комитета по подготовке кадров, а г-н Одуру и г-н Пак — его заместителями. Их срок полномочий начнется в декабре 2009 года и истечет в июне 2012 года.

Возобновленная двадцать четвертая и двадцать пятая сессии Комиссии

136. Комиссия постановила, что она возобновит свою двадцать четвертую сессию, с тем чтобы подкомиссия, учрежденная для рассмотрения представления Барбадоса, могла заседать 2–6 ноября 2009 года, а подкомиссия, учрежденная для рассмотрения представления Соединенного Королевства в отношении острова Вознесения, могла заседать 7–11 декабря 2009 года.

136. Напомнив о том, что пленарная часть двадцать пятой сессии будет проведена 5–16 апреля 2010 года, при условии утверждения Генеральной Ассамблеей, Комиссия постановила, что подкомиссия, учрежденная для рассмотрения представления Соединенного Королевства в отношении острова Вознесения, будет заседать 15–19 марта; подкомиссия, учрежденная для рассмотрения представления Японии, будет заседать 22 марта — 1 апреля и 19–23 апреля; подкомиссия, учрежденная для рассмотрения представления Индонезии, будет засе-

дать 29 марта — 1 апреля; подкомиссия, учрежденная для рассмотрения представления Барбадоса, будет заседать 29 марта — 1 апреля, если будет необходимо; и что, если на этой сессии будут учреждены новые подкомиссии, они будут заседать 19–23 апреля.

137. Напомнив о том, что пленарная часть двадцать шестой сессии состоится 16–27 августа 2010 года, при условии утверждения Генеральной Ассамблеей, Комиссия постановила, что подкомиссия, учрежденная для рассмотрения представления Японии, будет заседать 2–13 августа. Решение в отношении сроков заседаний подкомиссий, которые могут быть учреждены на двадцать пятой или двадцать шестой сессиях, будут приниматься на этих сессиях.

Целевые фонды

139. Директор сообщил Комиссии о состоянии Целевого фонда для покрытия расходов на участие членов Комиссии из развивающихся государств в заседаниях Комиссии. Согласно предварительной ведомости, по состоянию на конец июля 2009 года остаток средств в Целевом фонде составил примерно 432 000 долл. США.

140. Он представил также обзор положения дел в Целевом фонде для цели облегчения подготовки представлений, указав, что остаток его средств по состоянию на конец июля 2009 года составлял примерно 892 000 долл. США.

Конференции, представляющие интерес для Комиссии

141. Комиссия была проинформирована о том, что Африканский союз направил Председателю приглашение с просьбой, чтобы один из членов Комиссии сделал презентацию на Panaфриканской конференции по делимитации морских границ и континентального шельфа, которая состоится 9 и 10 ноября 2009 года в Аккре, по вопросам, связанным с процессом подачи представления и последующим периодом относительно притязаний на континентальный шельф за пределами 200 морских миль. Председатель решил, что презентацию на этой конференции сделает г-н Авосика в личном качестве.

Заявление Юриконсультанта

142. Юриконсультант Патриция О'Брайен выступила перед Комиссией в последний день пленарной части сессии. Она отметила большой объем представлений, полученных Комиссией после двадцать третьей сессии, и напомнила о рассмотрении вопроса об объеме работы Комиссии девятнадцатым Совещанием государств-участников и учрежденной для этой цели его межсессионной рабочей группой. Она также отметила, что Комиссия направила свои предложения бюро Совещания государств-участников, которое координирует деятельность рабочей группы. Г-жа О'Брайен заявила, что делающие представления государства заинтересованы в оперативном рассмотрении этих представлений и скорейшем получении рекомендации Комиссии, поскольку для подготовки их представлений были затрачены значительные усилия и средства. В заключение она заявила, что, поскольку нынешние методы работы могут потребовать решительных изменений, Секретариат готов изучить возможные варианты в тесном сотрудничестве с государствами-членами в рамках неофициальной рабочей группы, учрежденной Совещанием государств-участников.

Заключение

143. Комиссия с признательностью отметила высокий уровень секретариатского обслуживания, организованного для нее Отделом. Она выразила благодарность персоналу Отдела и другим сотрудникам Секретариата за содействие, оказанное Комиссии в ходе двадцать четвертой сессии, и отметила высокий профессиональный уровень устного перевода на официальные языки Организации Объединенных Наций и помощь со стороны сотрудников зала заседаний.
